

Příloha č. 6 k usnesení Rady HMP č. 229 ze dne 14. 2. 2022

Program podpory aktivit národnostních menšin na území hl. m. Prahy pro rok 2022

Opatření II. - „Publikační činnost, audio/video nahrávky související se vztahem národnostních menšin k hl. m. Praze“

Projekty s dotací do 200.000,- Kč

Číslo projektu	Národnostní menšina	Žadatel	IČO	Název projektu/anotace	Celkové náklady	Požadovaná dotace	Dotace HMP	Poznámka
2001	Bulhaři	Bulharská kulturně osvětová organizace Sv.Cyrila a Metoděje v Praze,z.s.	71172131	Kniha: Stefan Kisjov: román Životopisec v jazyce menšiny (v bulharštině) - Cílem knihy je příspěvek ke zvýšení informovanosti společnosti o základech slovanské vzdělanosti a kultuře sv. Cyrila a Metoděje. Kniha znázorňuje románový pohled na časy v 9. století, kdy Cyril a Metoděj vytvořili na podnět a pro potřeby Slovanstva první slovanské hlaholské písmo a s tím, na pozvání moravského knížete Svatopluka, přijeli na Velkou Moravu. Obsahem projektu je vydání knihy, která vyjde v bulharštině. Cílovou skupinou je bulharská minorita, česká většinová společnost, zájemci z řád filologů, literátů a studentů vysokých škol. Náklady na kancelářské potřeby, grafickou úpravu a tisk, sken a retušování, jazykovou korekturu, redakční práce, autorský honorář spisovatele Stefana Kisjova, rejstříky, odměnu koordinátora.	150 000 Kč	105 000 Kč	70 000 Kč	Nepodpořena nákladová položka: pozice koordinátora.
2002	Bulhaři	o.s. Bulharská pravoslavná obec v České republice	26531593	Dvojazyčné vydání (CZ/BG) publikace „Víra, Naděje, Láska a Moudrost“ - Cílem projektu je představit a informovat o životě národnostní menšiny v majoritní společnosti. Obsahem projektu je vydání publikace, která připomene základní kameny a ctnosti křesťanství a humanismu, které jsou pro křesťanskou Evropu důležité. V publikaci se představí umělci, kteří tyto lidské ctnosti dodržují v každodenním životě a přistupují k danému tématu osobitým způsobem. Vydání publikace je dvojazyčné – česky a bulharsky. Projekt je zaměřený na širokou veřejnost, středoškolské a vysokoškolské studenty. Náklady na kancelářské potřeby, personální zajištění, poštovné, telekomunikační služby, internet, propagaci, grafickou úpravu a tisk, technické zajištění, přepravu účinkujících/vystupujících a materiálu nezbytných k realizaci akce na území hl. m. Prahy, audio/video nahrávku (ne za účelem prodeje), překlady, autorské honoráře, ilustrace, ISBN.	57 000 Kč	45 000 Kč	0 Kč	Projekt nepodpořen dle hodnocení hodnotitele. Obsahem publikace nebude prezentace bulharské národnostní kultury, ani její obohacení. Projekt není dostatečně rozpracován.
2003	Romové	ČHAVORIKANO LUMA - kroužek her a nápadů, z.s.	65602773	Hudební životopis Jožky Feča: „Ze života Jožky Feča st. – Epizoda 1: Láska a huba“ - Cílem celého projektu je uchovat dokumentaci o národnostní menšině Romů v Praze a na českém území. Obsahem projektu je vydání publikace - která je zároveň zpěvníkem. Jedná se o hudební životopis. Cílovou skupinou je majoritní i minoritní společnost. Náklady na grafickou úpravu a tisk personální zajištění, redakční práce a korekturu, účetní práci.	193 500 Kč	154 800 Kč	75 000 Kč	
2004	Romové	European People z.s	26580551	Romská rozhlasová hra - O Mulo Já si vybral tebe - Záměrem a cílem projektu je vytvoření rozhlasové hry žijící romské autorky Reny Horvátové, která se narodila a žije v Praze. Dílo autorky (povídka) je v současné době pouze v knižní podobě. Realizace projektu přispěje ke zvýšení povědomí majority o romské literatuře, jazyce a o tvorbě romské autorky pocházející nebo žijící na území Prahy. Dojde k rozvoji jazyka romské národnostní menšiny a k uchování romského díla. Obsahem projektu je publikace rozhlasové hry - podcastu v romském jazyce. Cílovou skupinou je romská menšina a majorita. Náklady na pronájem prostor, personální zajištění, technické zajištění, propagaci, překlad z češtiny do romského jazyka.	200 000 Kč	139 000 Kč	92 000 Kč	Podpořeny náklady projektu dle doporučení hodnotitelky. Jedná se o honoráře, technické zajištění, překlad do romštiny. Žadatel si sám zadal výběr národnostní menšiny.
2005	Romové	KHER, z. s.	22717498	Vydání memoárů Olgy Fečové, pražské pamětnice - Cílem projektu zachytit individuální i kolektivní historii Romů v Československu, která v poválečném období byla silně ovlivněna migrací do Čech a českých měst, mezi nimiž Praha tvořila často první a u mnoha příchozích dlouhodobou či trvalou zastávku v jejich novém životě. Dalším cílem je zaujmout pro vnímání Romů a jejich dějin českou majoritu, a to příběhem ženy, která svou aktivitou, životními postoji a angažmá v různých desetiletích po válce může inspirovat bez ohledu na příslušnost k etniku. Obsahem projektu je vydání memoárů romské pamětnice, výrazné osobnosti a dlouholeté pražské rezidentky Olgy Fečové. Projekt je zaměřený na romské autory, romskou minoritu, neromskou veřejnost a veřejné kulturní instituce v Praze. Náklady na kancelářské potřeby, distribuci, poštovné, grafickou úpravu, tisk, sken a předtiskovou přípravu, autorský honoráře - externího redaktora, odborného redaktora, odborný článek, účetnictví, pronájem prostor, propagaci.	572 034 Kč	235 300 Kč	70 000 Kč	Nepodpořena nákladová položka: 3-4 osoby autem do Krupky - zajištění fotografické přílohy, 2 x 1 osoba veřejnou dopravou nahraní potřebných výpovědí.

Program podpory aktivit národnostních menšin na území hl. m. Prahy pro rok 2022

Opatření II. - „Publikační činnost, audio/video nahrávky související se vztahem národnostních menšin k hl. m. Praze“

Projekty s dotací do 200.000,- Kč

Číslo projektu	Národnostní menšina	Žadatel	IČO	Název projektu/anotace	Celkové náklady	Požadovaná dotace	Dotace HMP	Poznámka
2006	Romové	ROMANO DŽANIBEN, z.s.	62941305	Časopis Romano džaniben 2022 - Předložený projekt vychází z hlavního zaměření pražského spolku Romano džaniben: za pomoci informací zvyšovat povědomí o Romech, které nebude zatížené stereotypy, a napomáhat tak k posilování otevřené tolerantní společnosti schopné vzájemné komunikace:1. podpořit dokumentaci a rozvoj romského jazyka a kultury, 2. podpořit dialog a vzájemnou toleranci mezi romskou minoritou a majoritní společností, 3. podpořit odbornou diskusi o různých aspektech kultury a historie Romů, 4. posílit sebevědomí především romské mládeže a nabídnout jí vlastní pozitivní vzory. Obsahem projektu je produkce časopisu Romano džaniben. Cílovou skupinou jsou Romové i Neromové různých věkových skupin, vzdělání, zaměření. Náklady na kancelářské potřeby, personální zajištění, poštovné, telekomunikační služby - účetně evidované, ověřitelné a podložené originálními dokumenty, internet, grafickou úpravu a tisk, distribuci, zalomení textu pro webové stránky, účetnictví, překlady.	885 042 Kč	195 000 Kč	140 000 Kč	Nepodpořena aktivita: realizace debatního cyklu Romistické utopie (max. 8 přednášek v rámci akademického roku). Osvětová činnost nemůže být součástí rozpočtu projektu pro Opatření II. Programu. Podpořeny pouze aktivity, které jsou v souladu s Opatřením II. Programu.
2007	Vietnamci	European People z.s	26580551	Xin Chao - Národnostní vysílání pro Vietnamskou komunitu - Cílem projektu je seznámení majority se životem Vietnamské komunity. Informování o jejich tradicích, bohaté kultuře, hudbě a osobnostech působících na území Prahy. Dalším cílem je uchování a rozvoj jazyka a identity Vietnamské komunity, podpora aktivit v oblasti kultury, vzdělávání, života, tradic a historie. Poskytovat informace a informovat o asociacích a organizacích působících na území Prahy, které napomáhají k lepšímu soužití s vietnamskou a většinovou společností. Obsahem projektu je národnostní vysílání pro vietnamskou komunitu. Cílovou skupinou je Vietnamská komunita žijící na území hl. m. Prahy, majorita. Náklady na personální zajištění.	167 000 Kč	72 000 Kč	0 Kč	Projekt nepodpořen dle odůvodnění hodnotitele. Rozpočet není vůbec komentován a uvádí se v něm pouze dotace jedním číslem, nikoliv celý rozpočet. Projekt nepřesvědčil o legitimitě předkladatele k popsané aktivitě. Žadatel si sám zadal výběr národnostní menšiny.
2008	Ostatní	Spolek Zaedno	26606071	Kamarádi, časopis pro děti z národnostních menšin (XI. ročník) - Hlavními cíli projektu: 1/ Předat dětem a mládeži znalosti o jejich jazyku, národní kultuře a tradicích a zachovat rozmanitost národnostních kultur a jazyků v ČR. Informovat je formou článků, rozhovorů a pozvánek o společenském dění národnostních menšin, které je zaměřeno na dětské publikum, 2/ Rodičům, pedagogům, knihovníkům, pracovníkům volnočasových klubů, ale i celé české společnosti poskytnout průvodce a pomocníka při multikulturní výchově. Tímto přispět k udržování lidských práv, k potírání rasové a národnostní nesnášenlivosti a rasismu. Projekt zahrnuje následující aktivitu: časopis Kamarádi - 11. ročník tištěného časopisu pro děti na podporu výuky menšinových jazycích. Cílovou skupinou jsou děti a mládež z národnostních menšin, rodiny s dětmi školního a předškolního věku z národnostních menšin či smíšené rodiny, široká veřejnost. Náklady na kancelářské potřeby, tisk, propagaci, distribuci, telekomunikační služby - účetně evidované, ověřitelné a podložené originálními dokumenty, personální zajištění - honoráře a DPP, účetnictví.	1 060 006 Kč	105 000 Kč	105 000 Kč	
Celkem					3 284 582 Kč	1 051 100 Kč	552 000 Kč	